

שני פייטנים בשם פרג'י

(1) הפיוט 'יוצר מידו' המוזכר במאמרו של ד"ר א' אמזלג (פעמים, 32, תשמ"ז, עמ' 111-112) אינו של פרג'י שוואט ובוודאי לא קראו לפרג'י 'יצחק'. מחבר המאמר מפנה לספרו של ד"ר א' חזן, ודווקא שם צויין בפירוש, כי:

כאמור, רושם דודזון פייטן נוסף בשם פרג'י, הוא יצחק פרג'י. רישום זה נעשה על-פי שני פיוטים שונים, שהאחד מהם סימנו 'יצחק' והאחר סימנו 'פרג'י, ואולם נראה לנו כי יצחק פייטן לעצמו, ואילו פרג'י הוא שוואט פייטננו. ואין מקום לקביעה כי פייטן אחד הם (עמ' 13-14, וראה שם, גם בעמ' 62-63).

(2) קובץ הפיוטים 'רני ושמחי' נדפס בתר"ן לא במוגאדור אלא בוינה בהוצאת שלזינגר. עורך הספר הוא יצחק בן יעיס הלוי. קובץ 'שיר ידידות' שיצא בתרפ"א נדפס במדאכש ולא במוגאדור, כפי שצויין בהערה 51 עמ' 115.

(3) דברי ד"ר אמזלג במאמר זה פורסמו כבר בספרו פרקים במוסיקה של יהודי מרוקו. חבל שלא צויין הדבר בהערה.

רחל לורנץ

לוד, מכון הברמן למחקרי ספרות